

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"			GROB G 109																							
GROB G 109 B																											
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h																											
<table border="0" style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 30%;">Baumuster /</td> <td style="width: 10%;">Type</td> <td style="width: 30%;">: <u>6000 h</u></td> <td style="width: 30%;"></td> </tr> <tr> <td>Werk-Nr. /</td> <td>S/N</td> <td>: <u>6367</u></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Kennzeichen /</td> <td>Reg.</td> <td>: <u>N 109 FH</u></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Betriebszeit /</td> <td>Operating hours</td> <td>: <u>5677.6</u></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Landungen /</td> <td>Landings</td> <td>: _____</td> <td></td> </tr> <tr> <td>Datum /</td> <td>Date</td> <td>: <u>5.28.2016</u></td> <td></td> </tr> </table> Der vorliegende Prüfplan gilt für alle Baureihen des Musters GROB G 109. Nur wenn Unterschiede zwischen den einzelnen Baureihen bestehen, wird dieses vermerkt. <i>This Inspection Record is applicable to all GROB G 109 models. If there is a difference between the models you will find a "NOTE".</i> <u>Art der Prüfung / Inspection method:</u> V ⇒ Sichtprüfung / Visual inspection F ⇒ Funktionsprüfung / Functional check The translation into the English language has been undertaken with the greatest care and to the best of our knowledge, is exactly to the German text, but please note, if there is any doubt, the German language is the definitive version.				Baumuster /	Type	: <u>6000 h</u>		Werk-Nr. /	S/N	: <u>6367</u>		Kennzeichen /	Reg.	: <u>N 109 FH</u>		Betriebszeit /	Operating hours	: <u>5677.6</u>		Landungen /	Landings	: _____		Datum /	Date	: <u>5.28.2016</u>	
Baumuster /	Type	: <u>6000 h</u>																									
Werk-Nr. /	S/N	: <u>6367</u>																									
Kennzeichen /	Reg.	: <u>N 109 FH</u>																									
Betriebszeit /	Operating hours	: <u>5677.6</u>																									
Landungen /	Landings	: _____																									
Datum /	Date	: <u>5.28.2016</u>																									
Ausgabe Issue 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue 07. Nov. 2003	Bearbeitet Prepared by D. Rieck / G. Kiene	Freigabe Approved by G. Kiene	Seite 1 von 13 Page																							

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"		GROB G 109 GROB G 109 B																							
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h			Befund Result	Prüfer Inspector																						
<table border="1" style="width: 100%;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%; text-align: center;">Tragflügel links <i>Left wing</i></th> <th style="width: 50%; text-align: center;">Tragflügel rechts <i>Right wing</i></th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 422 431 478"> Wurzelrippe Wing root </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 499 613 556"> Verklebung mit den Schalen <i>Bonding with the shells</i> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 583 727 640"> Anwinkelung mit Holm / Holmstummel <i>Joint with the main spar / spar stub</i> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 667 816 724"> Zustand des Laminats (Risse, weiße Stellen) <i>Condition of laminate (cracks, delamination)</i> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="207 751 256 930" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"> nur / only G 109 </td> <td colspan="2" data-bbox="272 745 1071 865"> 3 Flügelanschlußbolzen: Gehäuse fest im Laminat, Bolzen spielfrei gelagert, Zustand, keine Korrosion oder Verformung. <i>3 Wingconnecting bolts: tight fitting within the GRP, no play in bolts, no wear, corrosion or deformation.</i> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 886 812 945"> Teflonbuchsen für Steuerstangen: fester Sitz <i>Teflon-bushings for control tubes: seat o. k.</i> </td> </tr> <tr> <td data-bbox="207 972 256 1402" style="writing-mode: vertical-rl; transform: rotate(180deg);"> nur / only G 109 B </td> <td colspan="2" data-bbox="272 970 1099 1165"> Nasenbeschlag: fester Sitz, kein Verschleiß <i>Nose fitting: seat o. k., no wear</i> Hintere Flügelaufhängung: Gehäuse fest im Laminat, Bolzen spielfrei gelagert, keine Korrosion oder Verformung. <i>Rear connecting bolt: tight fitting within the GRP, no play in bolts, no wear or corrosion, not deformed.</i> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 1192 868 1339"> Umlenkhebel für Bremsklappe und Querruder: Befestigung an der Wurzelrippe, keine Korrosion, spielfrei, Kugellager i. O. <i>Bell cranks for airbrake and aileron control: mounting at the wing root, no corrosion, no play, bearing o. k.</i> </td> </tr> <tr> <td colspan="2" data-bbox="272 1360 742 1417"> Querkraftsteg am Nasenbeschlag i. O. <i>Shearing load web at the nose fitting o. k.</i> </td> </tr> </tbody> </table>			Tragflügel links <i>Left wing</i>	Tragflügel rechts <i>Right wing</i>	Wurzelrippe Wing root		Verklebung mit den Schalen <i>Bonding with the shells</i>		Anwinkelung mit Holm / Holmstummel <i>Joint with the main spar / spar stub</i>		Zustand des Laminats (Risse, weiße Stellen) <i>Condition of laminate (cracks, delamination)</i>		nur / only G 109	3 Flügelanschlußbolzen: Gehäuse fest im Laminat, Bolzen spielfrei gelagert, Zustand, keine Korrosion oder Verformung. <i>3 Wingconnecting bolts: tight fitting within the GRP, no play in bolts, no wear, corrosion or deformation.</i>		Teflonbuchsen für Steuerstangen: fester Sitz <i>Teflon-bushings for control tubes: seat o. k.</i>		nur / only G 109 B	Nasenbeschlag: fester Sitz, kein Verschleiß <i>Nose fitting: seat o. k., no wear</i> Hintere Flügelaufhängung: Gehäuse fest im Laminat, Bolzen spielfrei gelagert, keine Korrosion oder Verformung. <i>Rear connecting bolt: tight fitting within the GRP, no play in bolts, no wear or corrosion, not deformed.</i>		Umlenkhebel für Bremsklappe und Querruder: Befestigung an der Wurzelrippe, keine Korrosion, spielfrei, Kugellager i. O. <i>Bell cranks for airbrake and aileron control: mounting at the wing root, no corrosion, no play, bearing o. k.</i>		Querkraftsteg am Nasenbeschlag i. O. <i>Shearing load web at the nose fitting o. k.</i>		<i>Satz ist vorhanden</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i> v <i>Satz</i>	
Tragflügel links <i>Left wing</i>	Tragflügel rechts <i>Right wing</i>																									
Wurzelrippe Wing root																										
Verklebung mit den Schalen <i>Bonding with the shells</i>																										
Anwinkelung mit Holm / Holmstummel <i>Joint with the main spar / spar stub</i>																										
Zustand des Laminats (Risse, weiße Stellen) <i>Condition of laminate (cracks, delamination)</i>																										
nur / only G 109	3 Flügelanschlußbolzen: Gehäuse fest im Laminat, Bolzen spielfrei gelagert, Zustand, keine Korrosion oder Verformung. <i>3 Wingconnecting bolts: tight fitting within the GRP, no play in bolts, no wear, corrosion or deformation.</i>																									
Teflonbuchsen für Steuerstangen: fester Sitz <i>Teflon-bushings for control tubes: seat o. k.</i>																										
nur / only G 109 B	Nasenbeschlag: fester Sitz, kein Verschleiß <i>Nose fitting: seat o. k., no wear</i> Hintere Flügelaufhängung: Gehäuse fest im Laminat, Bolzen spielfrei gelagert, keine Korrosion oder Verformung. <i>Rear connecting bolt: tight fitting within the GRP, no play in bolts, no wear or corrosion, not deformed.</i>																									
Umlenkhebel für Bremsklappe und Querruder: Befestigung an der Wurzelrippe, keine Korrosion, spielfrei, Kugellager i. O. <i>Bell cranks for airbrake and aileron control: mounting at the wing root, no corrosion, no play, bearing o. k.</i>																										
Querkraftsteg am Nasenbeschlag i. O. <i>Shearing load web at the nose fitting o. k.</i>																										
Ausgabe <i>Issue</i> 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe <i>Replaces Issue</i> 07. Nov. 2003	Bearbeitet <i>Prepared by</i> D. Rieck / G. Kiene	Freigabe <i>Approved by</i> G. Kiene	Seite 2 von 13 Page																						

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" <i>INSPECTION RECORD</i> <i>"EXTENSION OF LIFE TIME"</i>			GROB G 109	
			GROB G 109 B		
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h			Befund <i>Result</i>	Prüfer <i>Inspector</i>	
nur / only G 109 B	Holmstummel: Zustand des Laminates (Risse, weiße Stellen) <i>Spar stub: Condition of laminate (cracks, delamination)</i>		V	<i>Set</i>	
	Holmstummelbolzen: Fester Sitz (richtiger Anzugswert = 75 Nm) <i>Spar stub spigot assembly: tightly fastenend (correct tightening torque = 75 Nm)</i>		F	<i>Set</i>	
	Stehbolzen in der Bolzenplatte: fester Sitz, ggf. Ersatz gem. TM 817-29 <i>Studs in the stud plate: tight, eventually replacement, according to TM 817-29</i>		V	<i>Set</i>	
	Hauptbolzenlager: Fester Sitz im Laminat, fester Sitz der Scheiben, kein Verschleiß <i>Main bolt bushing: tightly fastened, seat of washers o. k., no wear</i>		V	<i>Set</i>	
	<u>Holm</u> <u>Main spar</u>				
	Verklebung des Holms mit den Schalen: Abklopfen des Holmbereiches (Hammer / Holzstab) <i>Main spar bonding with the shells: perform "Coin-tap" test</i>		V	<i>Set</i>	
	Verbindung Holmgurt - Holmsteg: Keine Delamination <i>Check spar flange joint with web of spar: no delamination</i>		V	<i>Set</i>	
	Zustand vom Holsteg und Anwinkelungen <i>Condition of spar web and GRP-angles</i>		V	<i>Set</i>	
	Endsteg innen und BK-Rippen innen: Verklebung mit den Schalen, Risse und Delaminationen <i>Check within end spar and within airbrake ribs: bonding with the shells, for delamination or cracks</i>		V	<i>Set</i>	
	Querruder-Steg: Verklebung mit den Schalen, Risse und Delaminationen <i>Check aileron spar: bonding with the shells, for delamination and cracks</i>		V	<i>Set</i>	
Ausgabe <i>Issue</i> 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe <i>Replaces Issue</i> 07. Nov. 2003	Bearbeitet <i>Prepared by</i> D. Rieck / G. Kiene	Freigabe <i>Approved by</i> G. Kiene	Seite 3 von 13 <i>Page</i>	

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"			GROB G 109
				GROB G 109 B
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h				Befund Result
				Prüfer Inspector
<u>Flügelschalen</u> <u>Wing shells</u> Zustand: Delaminationen, Risse, Beulen, Blasen, Kratzer <i>Check for delamination, cracks, bumps, bubbles, scratches</i> Querruder-Lager fest im Laminat <i>Aileron hinges tightly fastened within GRP</i> Entwässerungsbohrungen frei <i>Drain holes open</i> Verklebung der Flügelnase <i>Bonding of wing leading edge</i> Verklebung der Endkante <i>Bonding of wing trailing edge</i> <u>Querruder</u> <u>Aileron</u> Schalen: Delaminationen, Risse, Beulen, Blasen, Kratzer <i>Check shells: delamination, cracks, bumps, bubbles, scratches</i> Rippen: Verklebung mit den Schalen <i>Ribs: bonding with the shells</i> Lager: Fest im Laminat, Bolzen speelfrei <i>Hinges: tightly fastened within GRP, no play in bolts</i> Massenausgleich: Verklebung mit der Fahne, Verklebung der Stützrippen <i>Mass balance device: bonding with the aileron nose, reinforcing rib joint</i> Entwässerungsbohrungen frei <i>Drain holes open</i> Verrottungserscheinungen festgestellt <i>Visual check for any decay</i>				V V V V V V V V V V V V V V V ja / nein decay: yes / no
Ausgabe Issue 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue 07. Nov. 2003	Bearbeitet Prepared by D. Rieck / G. Kiene	Freigabe Approved by G. Kiene	Seite 4 von 13 Page

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"			GROB G 109 GROB G 109 B	
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h				Befund Result	Prüfer Inspector
<u>Bremsklappe</u> <u>Airbrake</u> Bremsklappen-Kasten: Verklebung mit den Flügelschalen <i>Airbrake-box: bonding with the shells</i> Bremsklappen-Blech: Risse, Korrosion, Deformation <i>Airbrake-plate: cracks, corrosion, deformation</i> Bremsklappen-Abdeckung: Risse, Lackablösungen, Zustand der Federn und Schrauben (Korrosion) <i>Airbrake-cover: cracks, lifting of paint-layer, condition of springs and bolts (corrosion)</i> Schwenkhebel: Risse, Korrosion, Schwenkhebel-Lager: Verklebung an der unteren Schale, Risse, Korrosion, Schwenkhebel spielfrei, leichtgängig <i>Rocking lever: cracks, corrosion, Rocking lever support: bonding at the lower shell, cracks, corrosion, no play in the rocking lever, ease free-moving</i> <u>Steuerung im Tragflügel</u> <u>Controls in the wing</u> Zustand der Steuerstangen: Deformation, Korrosion, Beschädigungen <i>Condition of control tubes: deformation, corrosion, damage</i> Zustand der Steuerstangen-Führungen: Befestigung an der Schale, leichtgängig <i>Condition of control tube guides: joint at the shell, ease of action</i> Querruder-Umlenkhebel: Risse, Korrosion, leichtgängig, spielfrei, Lagerrippe i. O. <i>Aileron bell-crank: cracks, corrosion, easy free-moving, no play, support rib o. k.</i> Bremsklappen-Riegelhebel: Risse, Korrosion, Befestigung an der Schale, spielfrei, Funktion der Verriegelung (Verriegelung einwandfrei) <i>Airbrake lock lever: cracks, corrosion, joint at the shell, no play, check locking action (sufficient locking)</i>				V V V VF V VF VF VF	
Ausgabe Issue 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue 07. Nov. 2003	Bearbeitet Prepared by D. Rieck / G. Kiene	Freigabe Approved by G. Kiene	Seite 5 von 13 Page	

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"			GROB G 109
				GROB G 109 B
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h				Befund Result
				Prüfer Inspector
Rumpf Fuselage				
<u>Rumpfschalen einschl. Seitenflosse</u> <u>Fuselage shells encl. fin</u>				
Zustand: Delaminationen, Risse, Blasen, Kratzer, Verklebung der beiden Schalen <i>Condition: delamination, cracks, bubbles, scratches, bonding of both shells</i>				V <i>Sch</i>
<u>Spanten, Stege, Einbauten</u> <u>Bulkheads, web, installations</u>				
Spanten / Stege: Verklebung mit den Schalen, Risse, Delaminationen <i>Bulkhead / webs: bonding with the shells, cracks, delamination</i>				V <i>Sch</i>
nur / only G 109 B Holmbrücke: Zustand des Laminats (Risse, weiße Stellen), Anwinkelungen; Mittellager: Befestigung mit Holmbrücke, Zustand der beiden Bolzenaufnahmen; Flügelhauptbolzen: Lagerung in Holmbrücke links und rechts, Bolzenzustand und Befestigung links und rechts; Nasenbolzen: Lagerung links und rechts, Bolzenzustand links und rechts; Flügelager hinten: Zustand und Befestigung. <i>Wing-spar-box: condition of GRP (cracks, delamination), joints; main spar spigot fixture: mounting of the wing-spar-box, condition of the bearings; main wing connecting bolt: supports left and right, condition of bolt and attachment left and right; nose bolt: support left and right, condition of bolt left and right; rear wing attachment bushings: condition and attachment.</i>				V <i>Sch</i>
nur / only G 109 Flügelverbindungsrohre: Befestigung, Korrosion, Beschädigungen, Schraubenhülsen (Position der Führungsstifte bei montierten Flügeln gem. Flughandbuch), Befestigungskugeln (4 x 6 Stück) Wing-connecting-tubes: mounting, corrosion, damage, collets <i>(position of the guide pins according to flight manual when wings are rigged), attachment balls (quantity 4 x 6)</i>				V <i>Sch</i>
Flügelnasenlager: Zustand der Befestigung Wing-nose-bushing: condition and attachment				V <i>Sch</i>
Ausgabe Issue 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue 07. Nov. 2003	Bearbeitet Prepared by D. Rieck / G. Kiene	Freigabe Approved by G. Kiene	Seite 6 von 13 Page

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"	GROB G 109 GROB G 109 B	
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h		Befund Result	Prüfer Inspector
Seitenruderlager: Zustand, Verbindung mit der Rumpfschale <i>Rudder-side-quad-shaft: condition of the lamination to fuselage shell</i>		V	Suf.
<u>Einbauten:</u> <u>Installations:</u>			
Motorträger: Zustand (Korrosion, Risse, Beschädigungen) <i>Engine-truss: condition (corrosion, cracks, damage)</i>		V	Suf.
Batteriehalterung: Zustand, Befestigung <i>Battery-frame: condition, attachment</i>		V	Suf.
Gurthalterung: Zustand, Befestigung <i>Belt-mounting: condition, attachment</i>		V	Suf.
Instrumentenschläuche und elektr. Leitungen: Zustand (Beschädigungen) <i>Instrument hose and electrical cable: condition (damage)</i>		V	Suf.
Kraftstofftank: Zustand (Beschädigungen) <i>Fuel-tank: condition (damage)</i>		V	Suf.
Kraftstoffschlauche: Zustand, Lebensdauer <i>Fuel-hose: condition, use lifetime</i>		V	Suf.
Brandhahn: Zustand, Funktion <i>Fuel-shut-off-valve: condition, function</i>		V F	Suf.
Hauptfahrwerk: Zustand der Federbeine (Verformung, Risse, Korrosion), Befestigungen, Radaufhängungen, Reifen und Felgen, Bremsleitungen, Bremsscheiben, Bremszylinder <i>Main undercarriage: condition of the legs (deformed, cracks, corrosion), mountings, wheel supports, tyres and rims, brake-lines, brake pressure plates, brake cylinders</i>		V	Suf.
Spornrad: Spornhalteplatte (Zustand und Verbindung mit Rumpfschalen), Sporneinheit (Befestigung, Verformung, Risse, Korrosion) Sporngabel, Rad und Felge, Funktion der Sporneinheit <i>Steerable tail wheel: tail wheel intermediate plate (condition and lamination at the fuselage shells), tail wheel unit (mounting, deformed, cracks, corrosion)</i>		V F	Suf.

Ausgabe
Issue

04.02.2009

Ersetzt Ausgabe
Replaces Issue

07. Nov. 2003

Bearbeitet
Prepared by

D. Rieck / G. Kiene

Freigabe
Approved by

G. Kiene

Seite 7 von 13
Page

Steuerung im Rumpf
Controls in the fuselage

Zustand der Steuerstangen: Deformation, Korrosion, Beschädigungen
Condition of control tubes: deformation, corrosion, damage

V

Set

Zustand der Steuerstangen-Führung: Befestigung an der Schale, leichtgängig
Condition of control tubes guide: joint at the shell, ease free-moving

V F

Set

Umlenkhebel und Schwenkhebel: Befestigung der Lagerböcke an den Spanten. Hebellagerung (spielfrei, leichtgängig), Zustand der Hebel (Risse, Korrosion)

V F

Set

Bell cranks and shift lever: mounting of the supports at the bulkhead / spars, lever fixings (no play, ease free-moving), condition of lever (cracks, corrosion)

V

Set

QR / BK-Trichterhebel für automatischen Anschluß:
 Zustand (Risse, Korrosion), spielfrei
Funnel-shaped lever of automatic joint for aileron / airbrake-control: check condition (cracks, corrosion), no play

V

Set

Höhenrudersteuerstange in der Seitenruderflosse: Innen auf Korrosion überprüfen. Dazu unteren Gabelkopf ausnieten, innen liegende Stahlstange (Massenausgleich) herausnehmen, oberflächigen Rost in der Steuerstange und von der Stahlstange entfernen, Steuerstange mit Korrosionsschutzmittel LPS 3 aussprühen, Stahlstange einschieben und Gabelkopf mit V2A Rohrniete (DIN 7340B 6x1x26,5) einnieten. Empfehlung: Zur Überprüfung die Steuerstange zur Fa. GROB einschicken.

Check elevator control rod in the vertical stabilizer internally for corrosion. Therefore remove rivet and fork end, remove steel rod (mass balance), remove surface rust from control rod, protect rod using agent LPS 3, install steel rod and rivet fork end using tubular rivet P/N DIN 7340B 6x1x26.5).

Recommendation: Return the control rod to GROB for inspection.

V F

Set

Pedalsteuerung: Lagerung, Verstelleinrichtung, Zustand (Risse, Korrosion), Funktion
Pedal control unit: support, adjustment device, check condition (cracks, corrosion), function

Bremssystem: Leitung, Dichtigkeit, Funktion
Brake system: pipe, no leaks, functional check

V F

Set

Bediengestänge für Motor und Seilansteuerung für Propeller:
 Zustand und Funktion
Engine control lever system and propeller rope control system: condition and functional check

V F

Set

nur / only G 109B

Ausgabe Issue	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue	Bearbeitet Prepared by	Freigabe Approved by	Seite 8 von 13 Page
04.02.2009	07. Nov. 2003	D. Rieck / G. Kiene	G. Kiene	

 DE.145.0278		PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"		GROB G 109 GROB G 109 B	
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h				Befund Result	Prüfer Inspector
Canopy: Zustand des GFK-Rahmens und des Plexiglasses, Funktion der Verriegelung und des Notabwurfes <i>Canopy: condition of GRP-frame and of plexiglass,</i> <i>function of lock- and jettison-mechanism</i>				V F	
Entwässerungsbohrungen frei <i>Drain holes open</i>				V	
Verrottungserscheinungen festgestellt <i>Visual check for any decay</i>				ja / nein <i>decay: yes / no</i>	
Höhenleitwerk <i>Horizontal tail</i>					
<u>Höhenflosse</u> <u>Horizontal stabilizer</u>					
Zustand: Delamination, Risse, Beulen, Blasen, Kratzer <i>Condition: delamination, cracks, bumps, bubbles, scratches</i>				V	
Holm: Verklebung mit den Schalen (Abklopfen des Holmbereiches) <i>Spar: bonding with the shells (inspection by "Coin-tap" test)</i>					
Endsteg: Verklebung mit den Schalen, Risse und Delaminationen <i>End web: bonding with the shells, cracks or delamination</i>				V	
Höhenruder-Lager fest im Laminat <i>Elevator hinges tightly fastened in GRP</i>				V	
HLW-Aufhängung: Zustand, Lager und Beschläge i. O. <i>Horiz.-stabilizer mounting: check condition, bearing and fixture o. k.</i>				V	
<u>Höhenruder / Trimmruder</u> <u>Elevator / Trim tab</u>					
Schalen: Delamination, Risse, Beulen, Blasen, Kratzer <i>Shells: delamination, cracks, bumps, bubbles, scratches</i>				V	
Verklebung der Schalen <i>Bonding of the shells</i>				V	
Lager: Fest im Laminat, Bolzen spielfrei <i>Hinges: tightly fastenend in GRP, no play in bolts</i>				V	
Ausgabe <i>Issue</i> 04.02.2009		Ersetzt Ausgabe <i>Replaces Issue</i> 07. Nov. 2003		Bearbeitet <i>Prepared by</i> D. Rieck / G. Kiene	
		Freigabe <i>Approved by</i> G. Kiene		Seite 9 von 13 <i>Page</i>	

3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h

Befund
Result

Prüfer
Inspector

Fahne vorne: Zustand des Laminats, Entwässerungsbohrungen
vorhanden und frei

Nose section: condition of GRP, drain holes existing and open

V

Höhenruderantriebshebel: Zustand (Risse, Korrosion, Beschädigungen)
Anschlußlager i. O. Hebel fest im Laminat.

V

→ Diese Stellen mit Diamantfräser o. ä. auffräsen, evtl.
oberflächige Korrosion entfernen, mit Zinkchromat konservieren,
zusätzlich in den Öffnungen LPS 3 einsprühen (wahlweise Fett z. B.
Aeroshell Grease 6), Öffnungen je nach Bauweise mit 4 Lagen (Interglas)
92125 oder 2 Lagen 92125 + 2 Lagen 98141 diagonal verschließen.
Harz / Härter = L20 / VE2723, lackieren mit Lesonal PE-Schwabbellack
03-69066 + UP-Härter 07-20510.

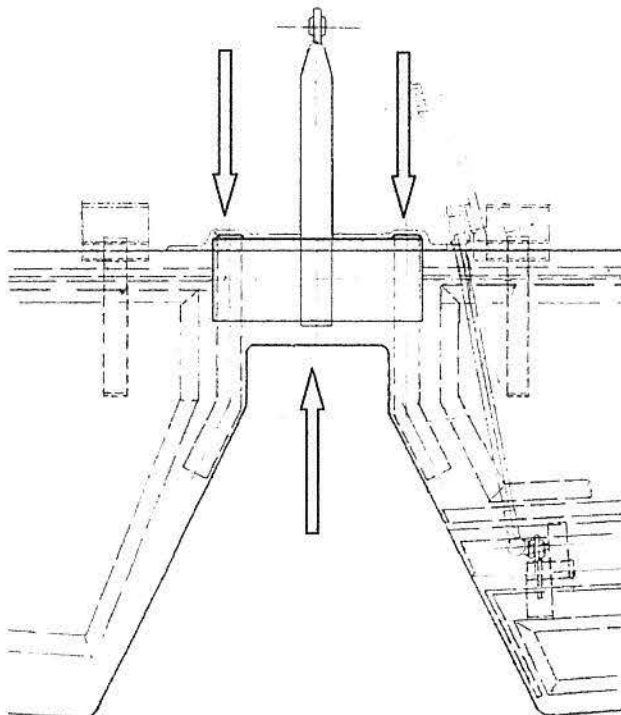
Sind bereits Korrosionsnarben vorhanden ist der Hebel auszutauschen.
Empfehlung: Zur Überprüfung das Höhenruder zur Fa. GROB
einschicken.

*Elevator operating lever: condition (cracks, corrosion, damage)
junction bearing o. k. lever tightly fastened in GRP.*

→ Grind open these areas using a diamond milling cutter, if required
remove surface corrosion, preserve with zinc chromate, additional spray LPS 3 into the
openings (optional use grease i.e. Aeroshell Grease 6), close openings according to
original lay-up with 4 layers (Interglas) 92125 or 2 layers 92125 + 2 layers 98141, cut
diagonal. Resin/ hardener system = L20/ VE 2723, paint with Lesonal PE-Schwabbellack
P/N 03-69066 + UP-hardener P/N 07-20510.

If corrosion scar are visible the lever must be replaced.

Recommendation: Send the elevator to GROB for investigation.



Ausgabe
Issue

04.02.2009

Ersetzt Ausgabe
Replaces Issue

07. Nov. 2003

Bearbeitet
Prepared by

D. Rieck / G. Kiene

Freigabe
Approved by

G. Kiene

Seite 10 von 13
Page

Seite 11 von 13
Page

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"			GROB G 109 GROB G 109 B	
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h				Befund Result	Prüfer Inspector
Sonstige Prüfungen: <i>Other inspections:</i> Alle Technischen Mitteilungen und LTA's sind durchgeführt und von einem Prüfer mit der entsprechenden Berechtigung bestätigt. Aktuelle LTA / TM-Übersicht in der Anlage zu diesem Prüfplan. <i>All Service Bulletin and AD's have been complied with and have been certified by an authorized inspector. The actual AD / SB summary is attached to this Inspection Schedule.</i> Die zulässige Betriebszeit der Betriebszeitbegrenzten Teile ist noch nicht erreicht. Diese sind in einer Betriebszeitenübersicht erfasst und von einem Prüfer mit der entsprechenden Berechtigung bestätigt. Aktuelle Betriebszeitenübersicht in der Anlage zu diesem Prüfplan. <i>The approved service life for life limited items is not actually reached. The limits are listed in the "List of Life Limited Parts" and approved accordingly. The actual "List of Life Limited Parts" is attached to this Inspection Schedule.</i> Anmerkungen / Hinweise <i>Notes / Advices</i> <u>Prüfmittel:</u> 1. Gebräuchliche Prüfwerkzeuge (Spiegel, Taschenlampe, Lupe 10-fach, u.s.w.) 2. Zusätzliche Prüfwerkzeuge: Kleiner Hammer oder Holzstab, starke Lichtquelle (Halogen-Taschenlampe). Nützliches Prüfmittel, wenn verfügbar, ist ein Endoskop. <u>Inspection devices:</u> 1. Usual inspection tools (inspection mirror, pocket lamp, magnifying glass x10, etc.) 2. Additional inspection tools: small hammer or hardwood slat, intense light source (halogen pocket lamp). Beneficial inspection device if available: an endoscope.					
Ausgabe Issue 04.02.2009	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue 07. Nov. 2003	Bearbeitet Prepared by D. Rieck / G. Kiene	Freigabe Approved by G. Kiene	Seite 12 von 13 Page	

 DE.145.0278	PRÜFPLAN "ERHÖHUNG DER BETRIEBSZEIT" INSPECTION RECORD "EXTENSION OF LIFE TIME"		GROB G 109
			GROB G 109 B
3000 / 6000 / 7000 / 8000 / 9000 / 10000 / 11000 / h			Befund Result
Prüfer Inspector			
Beanstandungen: Objections:			
Bei positivem Ergebnis der Prüfung bzw. nach Beseitigung der festgestellten Mängel ist von einem Prüfer mit entsprechender Berechtigung im Bordbuch zu bescheinigen:			
Die Betriebszeit des Motorseglers ist von Std. auf Std. erhöht.			
Nach Durchführung der Inspektion, ist der ausgefüllte Prüfplan in der Lebenslaufakte abzulegen und dem Hersteller eine Kopie des Prüfplanes zur Auswertung zu senden.			
After positive result of this inspection and after rectifying of detected defects, an authorized inspector makes the following entry into the log book:			
The operating hours of this motorglider have been increased from hours to hours.			
After inspection the completed Inspection Record must be filed in the airplane logbook, and a copy sent to GROB for evaluation.			
Ausgabe Issue	Ersetzt Ausgabe Replaces Issue	Bearbeitet Prepared by	Freigabe Approved by
04.02.2009	07. Nov. 2003	D. Rieck / G. Kiene	G. Kiene
Seite 13 von 13			Page